

# Targus®

## OPTICAL **5-BUTTON** USB MOUSE

©2009 Manufactured or imported by Targus Europe Ltd., Hounslow, Middlesex, TW4 5DZ, UK. All rights reserved. Targus is either a registered trademark or trademark of Targus Group International, Inc. in the United States and/or other countries. Features and specifications are subject to change without notice. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.



# User Guide

## Table of Contents

<b>GB – English</b>	
Targus Optical 5-button USB mouse .....	6
<b>BG – Български (език)</b>	
оптическа USB мишка с 5 бутона .....	8
<b>CZ – Čeština</b>	
Optická USB myš s 5 tlačítky .....	10
<b>DE – Deutsch</b>	
Optische 5-Tasten USB-Maus .....	12
<b>DK – Dansk</b>	
Optisk 5-knaps USB mus .....	14
<b>EE – Eesti</b>	
Optiline 5-nupuga USB-hiiri .....	16
<b>ES – Español</b>	
Ratón óptico USB de 5 botones .....	18

<b>FI – Suomi</b>	
Optinen 5-painikkeinen USB-hiiri .....	20
<b>FR – Français</b>	
Souris optique USB à 5 boutons .....	24
<b>GR – Ελληνικά Πληροφορίες</b>	
Οπτικό USB ποντίκι 5-πλήκτρων .....	26
<b>HR – Hrvatski</b>	
Optički miš sa 5 tipki i spajanjem preko USB priključka .....	28
<b>HU – Magyar</b>	
Optikai 5-gombos USB-egér .....	30
<b>IT – Italiano</b>	
Mouse ottico USB a 5 pulsanti .....	32
<b>LT – Lietuviškai</b>	
Optinė 5 mygtukų USB pelė .....	34
<b>LV – Latviešu</b>	
Optiska 5 pogu USB pele .....	36

**NL – Nederlands**

Optisch 5 knoppen USB muis .....38

**NO – Norsk**

Optisk 5-knappers USB-mus .....40

**PL – Polski**

5 przyciskowa mysz optyczna USB .....42

**PT – Português**

Rato óptico USB 5 botões .....44

**RO – Român**

Mouse USB optic cu 5 butoane .....46

**RU – РусскийИнформация**

Оптическая 5-кнопочная мышь USB .....48

**SE – Svenska**

Optisk USB mus med 5 knappar .....50

**SI – Slovensko**

Optična USB-miška s 5 gumbi .....52

**SK – Slovenčina**

Optická 5-tlačidlová USB myš .....54

**TR – Türkçe**

Optik 5 düğmeli USB fare .....56

**AR – العربية**

ماوس USB ضوئي ذو خمسة أزرار .....58

## GB – Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus Optical 5-Button USB Mouse. The scroll feature of this mouse enhances your internet browsing capabilities and enables you to quickly access program features options supported under the Windows® operating system. The mouse connects directly to your computer's USB port. As soon as the mouse is plugged in, Windows will automatically install the correct driver.

## Contents

- Targus Optical 5-Button USB Mouse
- User Guide

## System Requirements

### Hardware

- USB interface

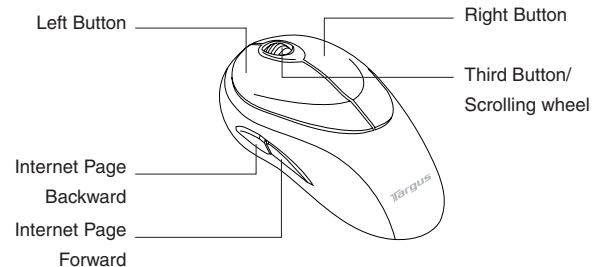
### Operating System

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 or later



NOTE: THE THIRD BUTTON AND THE SCROLLING WHEEL ONLY WORK WITH THE OPERATING SYSTEMS LISTED ABOVE. IF YOU USE THE MOUSE WITH A DIFFERENT OPERATING SYSTEM, IT WILL LOSE ITS ENHANCED FEATURES AND FUNCTION AS A STANDARD, TWO-BUTTON MOUSE.

## Using the Mouse



## For Optimal Performance

Never use the optical mouse on glass, mirrored or shiny reflective surfaces as these surfaces will cause the mouse to fail temporarily.

## BG – Въведение

Поздравления за закупуването на оптичната USB мишка с 5 бутона Targus. Функцията за превъртане на тази мишка подобрява възможностите за сърфиране в интернет и позволява бърз достъп до поддържани от операционната система Windows® опции за програмни функции. Мишката се свързва директно към USB порта на компютъра. Веднага след включването Windows инсталира автоматично съответния драйвер.

## Съдържание

- оптическа USB мишка с 5 бутона
- Ръководство на потребителя

## Системни изисквания

### Хардуеър

- USB интерфейс

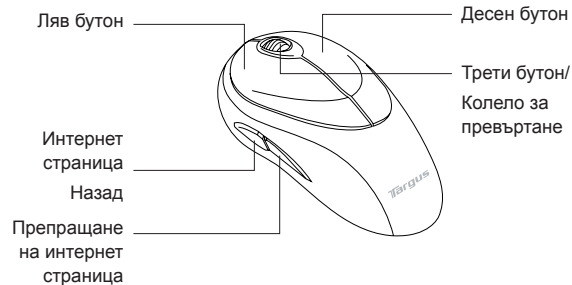
### Операционна система

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 или по-нова



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Третият бутон и колелото за превъртане работят с изброените по-горе операционни системи. Ако използвате мишката с друга операционна система, тя ще загуби подобрените си функции и ще работи като стандартна мишка с два бутона.

## Употреба на мишката



## За оптимална работа

Никога не използвайте оптичната мишка върху стъкло, огледална или друга отразителна повърхност, тъй като водят до временен отказ.

## CZ – Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili mobilní USB hub se 4 porty od společnosti Targus 4. Tento hub umožňuje připojení až 4 USB 2.0 zařízení, jako např. myši, klávesnice, tiskárny a flashových jednotek.

## Obsah

- optická USB myš s 5 tlačítky
- Návod k obsluze

## Systémové požadavky

### Hardware

- Rozhraní USB

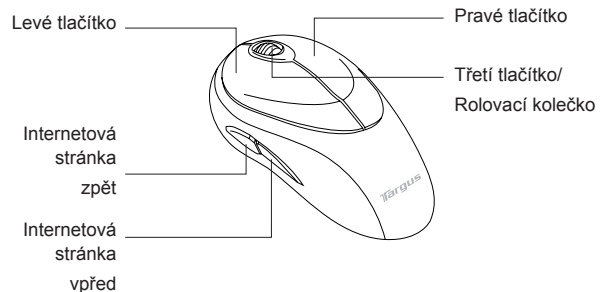
### Operační systém

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 nebo vyšší



**POZNÁMKA:** Třetí tlačítko a rolovací kolečko pracují pouze s výše uvedenými operačními systémy. Pokud myš používáte v jiném operačním systému, ztratí své pokročilé funkce a funguje jako běžná myš se 2 tlačítky.

## Používání myši



## Pro optimální výkon

Optickou myš nikdy nepoužívejte na skleněných, zrcadlových nebo lesklých odrazných površích, tyto povrchy způsobí přechodnou nefunkčnost myši.

## DE – Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Mobile 4-Port USB Hub von Targus entschieden haben. Der Hub ermöglicht Ihnen den Anschluss von bis zu 4 USB 2.0-Geräten, wie Mäusen, Tastaturen, Druckern und Flash Drives.

### Inhalt

- Optische 5-Tasten USB-Maus
- Benutzerhandbuch

### Systemanforderungen

#### Hardware

- USB-Schnittstelle

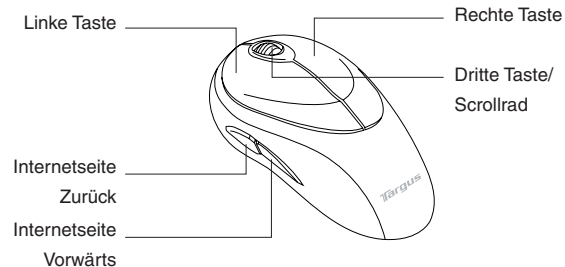
#### Betriebssystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 oder später



**HINWEIS:** Die dritte Taste und das Scrollrad funktionieren nur mit den oben genannten Betriebssystemen. Wenn Sie die Maus mit einem anderen Betriebssystem verwenden, verliert sie ihre Verbesserungsfunktionen und arbeitet wie eine standardisierte Zwei-Tasten-Maus.

## Verwendung der Maus



## Für beste Ergebnisse

Verwenden Sie die Optische Maus nie auf Glas, verspiegelten oder glänzenden, reflektierenden Oberflächen, da diese zeitweilig Fehlfunktionen der Maus verursachen können.

## DK – Introduktion

Tak fordi du valgte at købe en Targus 4-ports Mobilt USB Hub. Denne hub giver dig mulighed for at forbinde op til 4 USB 2,0 apparater så som mus, tastatur, printer og flashdrev.

## Indhold

- optisk 5-knaps USB mus
- Brugsanvisning

## Systemkrav

### Hardware

- USB interface

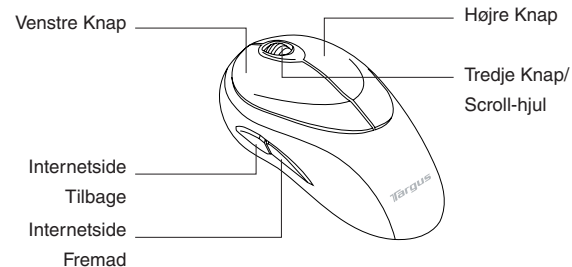
### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10,4 eller nyere



NB: Den tredje knap og scroll-hjulet kan kun bruges ved ovennævnte operativsystemer. Hvis du bruger musen med et andet operativsystem, mister den forbedringsfunktionen og bruges som en standard to-knaps mus.

## Sådan bruges Musen



## For Optimal Præstation

Brug aldrig den optiske mus på glas, spejl eller skinnende overflader, da disse overflader kan gøre, at den glipper midlertidigt.



## EE – Sissejuhatus

Täname teid Targus 4 pordiga mobiilse USB jaoturi ostmise eest. Antud jaotur võimaldab teil ühendada kuni 4 USB 2.0 seadet nagu näiteks hiire, klaviatuuri, printerid ning mäluseadmed.

## Komplekti kuulub

- optiline 5-nupuga USB-hiir
- Kasutusjuhend

## Nõuded süsteemile

### Riistvara

- USB liides

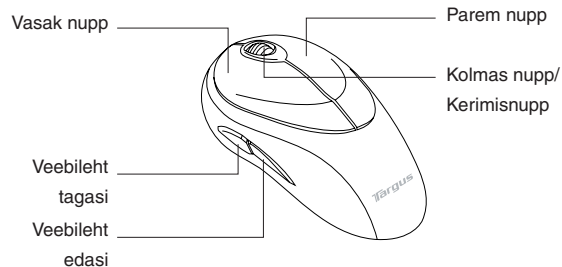
### Operatsioonisüsteem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 või hilisem



MÄRKUS: Kolmas nupp ning kerimisnupp töötavad ainult eeltoodud operatsioonisüsteemidega. Kasutades hiirt mõne erineva operatsioonisüsteemiga kaotab ta oma täiendavad omadused ning toimib tavalise kahe-nupulise hiirena..

## Hiire kasutamine



## Optimaalne toimimine

Ärge kasutage optilist hiirt klaasist, peegeldaval või säraval pinnal, kuna neil pindadel võib hiire töö ajutiselt katkeda.

## ES – Introducción

Le agradecemos la adquisición del Hub USB Móvil 4 puertos de Targus. Este hub le permite conectar hasta 4 aparatos USB 2.0 como ratones, teclados, impresoras y memorias flash.

## Contenido

- ratón óptico USB de 5 botones
- Manual de instrucciones

## Requisitos del Sistema

### Hardware

- Interfaz USB

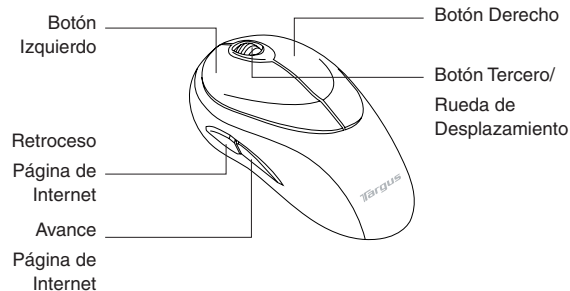
### Sistema Operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 o versión más reciente



NOTA: El tercer botón y la rueda de desplazamiento solamente funcionan con los sistemas operativos indicados anteriormente. Si utiliza el ratón con un sistema operativo diferente, perderá sus características de mejora y funcionará como un ratón normal de dos botones.

## Utilizar el Ratón



## Para un Rendimiento Óptimo

Nunca utilice el ratón óptico sobre superficies reflectantes de cristal, espejo o brillantes, ya que estas superficies harán que el ratón falle temporalmente.

## FI – Johdanto

Kiitos hankkimasi Targus 4-porttisen kannettavan USB-keskittimen johdosta. Tämä keskitin sallii jopa 4 USB 2.0 -laitteen kuten hiiren, näppäimistön, tulostimien ja muistitikun yhdistämisen.

## Sisältö

- optinen 5-painikkeinen USB-hiiri
- Käyttöopas

## Järjestelmävaatimukset

### Laitteisto

- USB-liitäntä

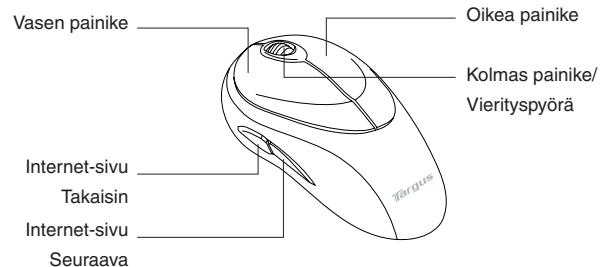
### Käyttöjärjestelmä

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 tai myöhempi versio



HUOM: Kolmas painike ja vierityspyörä toimivat vain ylläluetelluilla käyttöjärjestelmillä. Jos käytät hiirtä jollain muulla käyttöjärjestelmällä, sen parannetut ominaisuudet katoavat ja se toimii kuten tavallinen kaksipainikeinen hiiri.

## Hiiren käyttäminen



## Optimaaliseen suoritukseen

Älä koskaan käytä optista hiirtä lasin, peilaavan tai kiiltävän heijastavan pinnan päällä, sillä nämä pinnat aiheuttavat hiiren tilapäisen toimintakyvyttömyyden

## FR – Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce Hub de voyage Targus 4 ports USB. Ce Hub vous permet de connecter jusqu'à 4 périphériques USB 2.0 à votre ordinateur, par exemple une souris, un clavier, une imprimante et un périphérique de stockage.

## Contenu de la boîte

- Souris optique USB à 5 boutons
- 1 x manuel d'utilisateur

## Configuration système requise

### Matériel

- Interface USB

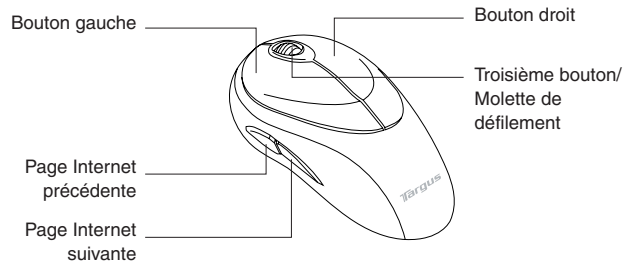
### Système d'exploitation

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ou supérieure



REMARQUE : Le troisième bouton et la molette de défilement ne fonctionnent qu'avec les versions de Windows énumérées ci-dessus. Avec une autre version de Windows, la souris se comporte comme une souris standard à deux boutons.

## Utilisation de la souris



## Pour des performances optimales

N'utilisez jamais la souris optique sur du verre, un miroir et toute autre surface réfléchissante, elle risque de ne pas fonctionner, ou pas normalement.

## GR – Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον φορητό διανομέα USB 4 θυρών της Targus. Ο συγκεκριμένος διανομέας σας δίνει τη δυνατότητα να συνδέσετε έως και 4 συσκευές USB 2.0, όπως ποντίκια, πληκτρολόγια, εκτυπωτές και μονάδες μνήμης flash.

## Περιεχόμενα

- Οπτικό USB ποντίκι 5-πλήκτρων
- Οδηγός χρήστη

## Απαιτήσεις συστήματος

### Υλικό

- Διεπαφή USB

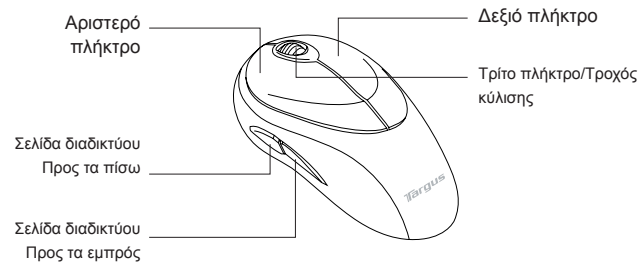
### Λειτουργικό σύστημα

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ή μεταγενέστερη έκδοση



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τρίτο κουμπί και ο τροχός κύλισης λειτουργούν μόνο με τα ανωτέρω λειτουργικά συστήματα. Εάν χρησιμοποιείτε το ποντίκι με διαφορετικό λειτουργικό σύστημα, θα απωλέσει τις ενισχυμένες λειτουργίες και θα λειτουργεί ως κανονικό ποντίκι δύο πλήκτρων.

## Χρήση του ποντικιού



## Για βέλτιστη απόδοση

Μην χρησιμοποιείτε το οπτικό ποντίκι σε γυαλί, καθρεφτίζουσες ή λαμπερές ανακλαστικές επιφάνειες, καθώς θα προκαλέσουν προσωρινή απώλεια λειτουργίας του ποντικιού.

## HR – Uvod

Zahvaljujemo na kupnji Targus mobilnog USB razvodnika sa 4 priključka. Razvodnik vam omogućava istovremeni priključak do 4 USB 2.0 uređaja kao što su miševi, tipkovnice, pisači i flash memorijski uređaji.

## Sadržaj

- optički miš sa 5 tipki i spajanjem preko USB priključka
- Korisnicke upute

## Zahtjevi sustava

### Hardver

- USB sučelje

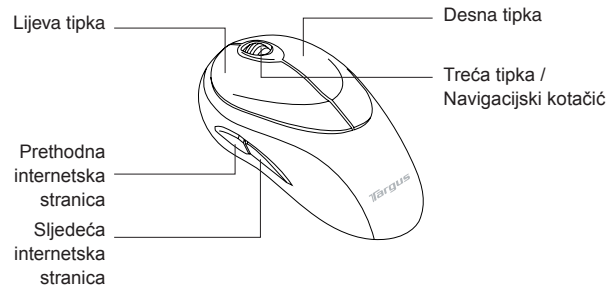
### Operativni sustav

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ili novija verzija



**NAPOMENA:** Treća tipka i kotačić za navigaciju funkcioniraju samo sa gore navedenim operativnim sustavima. Ukoliko koristite miš sa nekim drugim operativnim sustavom, izgubit će svoje napredne postavke i radit će kao običan miš sa dvije tipke.

## Uporaba miša



## Za optimalno funkcioniranje

Nikada ne upotrebljavajte optički miš na staklenoj površini, ogledalu ili sjajnoj površini s odrazom jer će takve površine privremeno onesposobiti miša za rad.

## HU – Bevezetés

Köszönjük, hogy a Targus 4-csatlakozós, hordozható USB-hubot vásárolta meg. Erre készülékre legfeljebb 4 USB-eszköz csatlakoztatható, pl. egér, billentyűzet, nyomtató és flash-meghajtó.

## Tartalom

- optikai 5-gombos USB-egér
- Használati útmutató

## Rendszerkövetelmények

### Hardver

- USB-csatlakozófelület

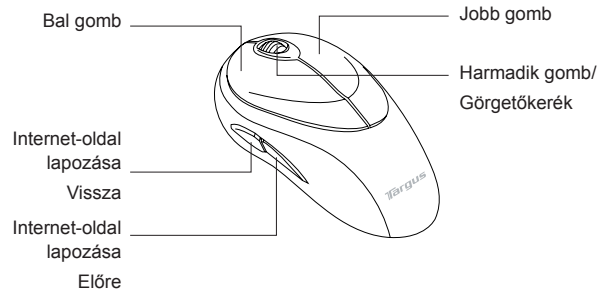
### Operációs rendszer

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 vagy újabb



MEGJEGYZÉS: A harmadik gomb és a görgő gomb csak a fenti operációs rendszerekkel működik. Ha más operációs rendszerrel használja az egeret, akkor a kib vített funkciói nem használhatók és normál kétgombos egéreként működik.

## Az egér használata



## A jó optikai működés érdekében

Az egeret ne használja üvegen, tükrön, fényes, fényvisszaverő felületen, mert ilyenkor az egér ideiglenesen nem működhet.

## IT – Introduzione

Grazie per aver acquistato l'Hub mobile USB 4 porte Targus. Vi permette di collegare fino a 4 apparecchi USB 2.0 come mouse, tastiere, stampanti e chiavette.

## Contenuto

- Mouse ottico USB a 5 pulsanti
- Guida per l'utente

## Requisiti necessari al sistema

### Hardware

- Interfaccia USB

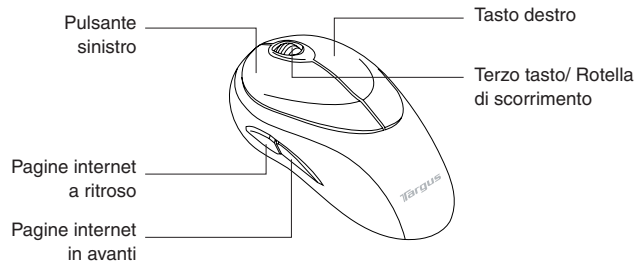
### Sistema operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 o successivo



NOTA: Il terzo pulsante e la rotella di scorrimento funzionano solo con i sistemi operativi elencati precedentemente. Se si utilizza il mouse con un sistema operativo diverso, non disporrà di queste ulteriori caratteristiche e funzionerà come un mouse normale a due tasti.

## Come usare il mouse



## Per prestazioni ottimali

Non usare mai il mouse ottico su vetro, superfici a specchio o riflettenti perché tali superfici impediscono temporaneamente il funzionamento del mouse.



## LT – Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote „Targus“ 4 prievadų mobiliąjį USB šakotuvą. Prie šio šakotuvo galima prijungti 4 USB 2.0 prietaisus, pvz., peles, klaviatūras, spausdintuvus ir keičiamąsias laikmenas.

## Turinys

- Kelioninis USB 2.0 4-prievadų šakotuvas
- Vartotojo gidas

## Reikalavimai sistemai

### Aparatinė įranga

- USB sąsaja

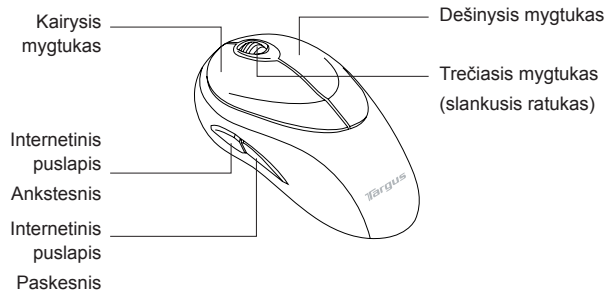
### Operacinė sistema

- „Microsoft Windows® 2000“
- „Microsoft Windows® XP“
- „Microsoft Windows Vista®“
- „Microsoft Windows® 7“
- „Mac OS® X 10.4“ ar naujesnė



PASTABA: Trečiasis mygtukas ir slinkties ratukas veikia tik su minėtomis operacinėmis sistemomis. Jeigu naudosite pelę su kitokia operacine sistema, ji neteks savo patobulintų savybių ir funkcionuos kaip įprasta dviejų mygtukų pelė.

## Kaip naudoti pelę



## Kad veiktų optimaliai

Niekuomet nenaudokite pelės ant stiklo ar veidrodžio ar ant blizgaus atspindinčio paviršiaus, nes jie gali būti laikino pelės neveikimo priežastimi.

## LV – Ievads

Apsveicam, ka esat iegādājies Targus 4 pieslēgvietu USB mobilu centrmezglu. Šis centrmezgls ļauj jums pieslēgt līdz 4 USB 2,0 ierīcēm, tādām kā peles, klaviatūras, printerus un zibatmiņas.

## Saturs

- optiska 5 pogu USB pele
- Lietošanas instrukcija

## Sistēmas prasības

### Aparatūra

- USB interfeiss

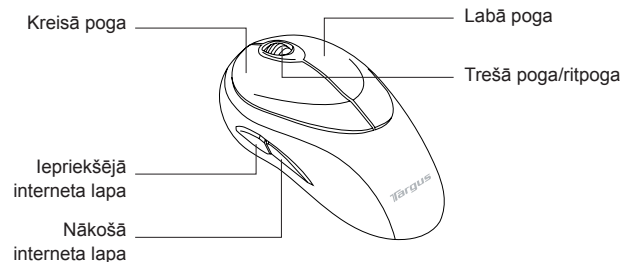
### Operētājsistēma

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 vai jaunāka



**IEVĀRĪGĀS:** Trešā poga un ritpoga darbojas tikai pie iepriekš minētā operētājsistēma. Ja izmantojat peli ar citu operētājsistēmu, tai nebūs uzlaboto funkciju un tā darbosies kā standarta divu pogu pele.

## Peles izmantošana



## Optimālai darbībai

Nekad nelietojiet optisko peli uz stikla, spoguļa vai spožām atstarojošām virsmām, jo šādas virsmas

## NL – Introductie

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Targus 4 port Mobile USB Hub (Targus Mobiele USB Hub met 4 uitgangen). Met deze hub kunt u maar liefst 4 USB 2.0 apparaten aansluiten, zoals muizen, toetsenborden, printers en USB sticks.

## Inhoud

- optisch 5 knoppen USB muis
- Gebruikershandleiding

## Systeemvereisten

### Hardware

- USB communicatie

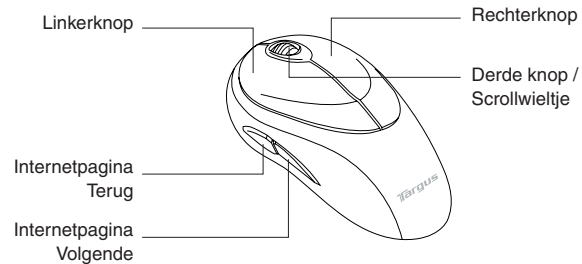
### Besturingssysteem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 of recenter



OPMERKING: het derde knopje en het scrollwielje werken alleen met de bovengenoemde besturingssystemen. Indien u de muis onder een ander besturingssysteem gebruikt, zal het deze geavanceerde onderdelen niet hebben en zal het functioneren als een standaard muis met twee knoppen.

## De muis gebruiken



## Voor optimale prestatie

Gebruik de optische muis nooit op glas, gespiegelde of glimmende, reflecterende oppervlakken omdat door deze oppervlakken de muis tijdelijk kan uitvallen.

## NO – Introduksjon

Takk for at du kjøpte en Targus 4-ports mobil USB-hub. Denne huben lar deg koble til opptil 4 USB 2.0-enheter som mus, tastatur, skrivere og flash-stasjoner.

## Innhold

- optisk 5-knappers USB-mus
- Brukerveiledning

## Systemkrav

### Maskinvare

- USB-grensesnitt

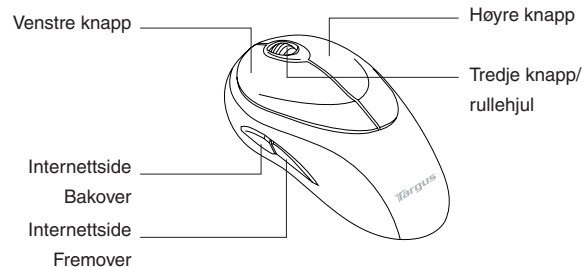
### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 eller nyere



MERK: Den tredje knappen og rullehjulet fungerer kun med operativsystemene som er opplistet ovenfor. Hvis du bruker musen med et annet operativsystem, mister den sine ekstra funksjoner og fungerer som en standard mus med to knapper.

## Bruke musen



## For optimal ytelse

Bruk aldri den optiske musen på glass-, speil- eller skinnende og reflekterende overflater, da disse overflatene vil føre til at musen midlertidig slutter å fungere.

## PL – Wstęp

Dziękujemy za zakup koncentratora USB firmy Targus z 4 portami USB. Koncentrator umożliwia podłączenie 4 urządzeń USB 2.0, takich jak myszy, klawiatury, drukarki lub nośniki pamięci.

## Zawartość opakowania

- 5 przyciskowa mysz optyczna USB
- Podręcznik użytkownika

## Wymagania systemowe

### Wymagania sprzętowe

- Interfejs USB

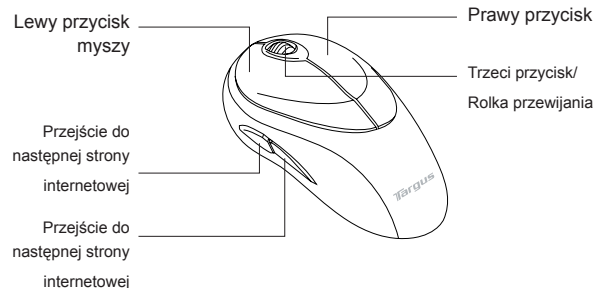
### System operacyjny

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 lub późniejszy



UWAGA: Trzeci przycisk myszy oraz rolka przewijania działają wyłącznie z wyżej wymienionymi systemami operacyjnymi. W przypadku stosowania myszy z innym systemem operacyjnym, użytkownik nie będzie miał dostępu do rozszerzonych funkcji urządzenia a mysz działać będzie jak standardowa mysz z dwoma przyciskami.

## Użytkowanie myszy



## Optymalne korzystanie z myszy

Nie należy nigdy używać myszy na powierzchniach ze szkła, powierzchniach lustrzanych lub innych odbijających światło, gdyż powodują one, że urządzenie przestaje działać prawidłowo.

## PT – Introdução

Obrigado por ter comprado o Núcleo USB Móvel de 4 portas Targus. Este núcleo permite-lhe ligar até 4 dispositivos USB 2.0 ao mesmo tempo, como rato, teclados, impressoras e penas (dispositivos de memória portáteis).

## Índice

- \* Rato óptico USB 5 botões
- Guia do utilizador

## Requisitos do sistema

### Hardware

- Interface USB

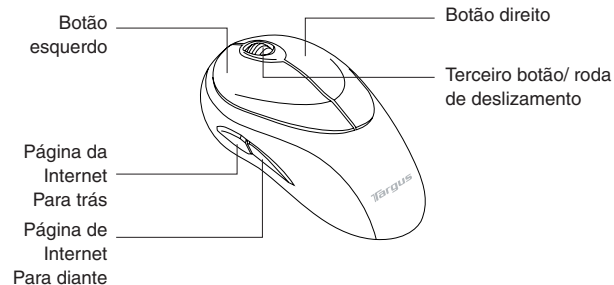
### Sistema operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ou posterior



NOTA: o terceiro botão e a roda de deslizamento só funcionam com os sistemas operativos listados abaixo. Se usar o rato com outro sistema operativo, perderá as suas melhores características e funcionará como um rato normal de 2 botões.

## Utilizar o rato



## Para melhor desempenho

Nunca use o rato óptico em superfícies e vidro, espelhadas ou brilhantes reflectoras porque podem fazer com que o rato momentaneamente deixe de funcionar.

## RO – Introducere

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat Hubul USB Mobil Targus cu 4 Porturi. Acest hub vă permite să conectați până la 4 dispozitive USB 2.0 cum sunt: mouse-uri, tastaturi, imprimante și dispozitive de tip flash drive.

## Cuprins

- mouse USB optic cu 5 butoane
- Manual cu instrucțiuni

## Configurație necesară

### Hardware

- Interfață USB

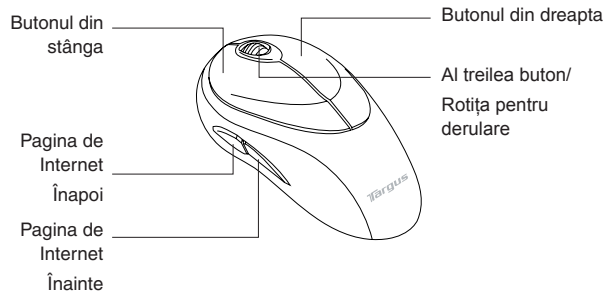
### Sistem de operare

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 sau mai avansat



NOTĂ: Al treilea buton și roțița pentru derulare funcționează doar cu sistemele de operare mai sus menționate. Dacă folosiți mouse-ul cu un sistem de operare diferit, acestea își vor pierde funcțiile avansate și vor funcționa ca în cazul unui mouse obișnuit, cu două butoane.

## Mod de folosire



## Pentru performanță optimă:

Nu folosiți niciodată mouse-ul optic pe sticlă, pe suprafețe lucioase sau de oglindă care pot reflecta, deoarece acestea vor defecta temporar mouse-ul.

## RU – Введение

Благодарим за приобретение мобильного USB-хаба с 4 портами Targus. Данный хаб позволяет подключать до 4 устройств USB 2.0, таких как мыши, клавиатуры, принтеры и флеш-накопители.

## Содержание

- Оптическая 5-кнопочная мышь USB
- Руководство пользователя

## Системные требования

### Аппаратные средства

- Интерфейс для USB

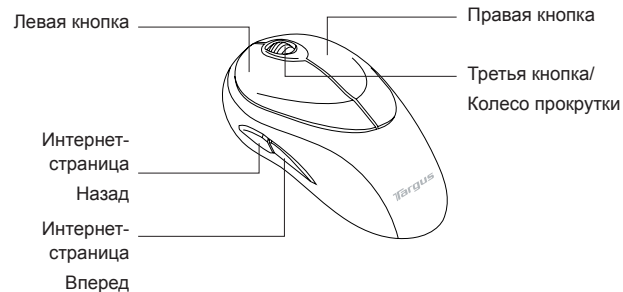
### Операционная система

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 или более поздние версии



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Третья кнопка и колесо прокрутки работают только с операционными системами, перечисленными выше. При использовании мыши с другими операционными системами ее дополнительные функции не работают, она будет действовать, как стандартная двухкнопочная мышь.

## Пользование мышью



## Для оптимальной работы

Нельзя пользоваться оптической мышью на стеклянных, зеркальных и блестящих отражающих поверхностях, так как это приведет к временному отказу от работы мыши.



## SE – Introduktion

Tack för ditt köp av Targus 4-ports mobil USB hub. Denna hubb möjliggör att du kan ansluta upp till 4 USB 2.0 enheter som till exempel en mus, tangentbord, skrivare eller USB-minnen.

## Innehåll

- optisk USB mus med 5 knappar
- Användarmanual

## Systemkrav

### Hårdvara

- USB gränssnitt

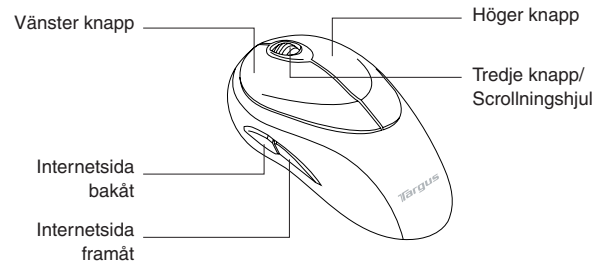
### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 eller senare version



OBS: Den tredje knappen och scrollningshjulet fungerar endast om operativsystemet inkluderar något av de som är listade ovan. Om du använder musen tillsammans med ett annat operativsystem kommer musens förbättrade egenskaper och funktioner att gå förlorade och istället fungera i enlighet med en standard mus med endast två knappar.

## Användning av musen



## För optimal prestanda

Använd aldrig den optiska musen mot en glas-, spegel- eller reflekterande yta på grund av att dessa ytor kan resultera i temporära felvärden för musen.

## SI – Uvod

Zahvaljujemo se Vam za nakup mobilnega 4-portnega zvezdišča Targus. To zvezdišče omogoča, da nanj priključite do 4 naprave USB 2.0, kot so miške, tipkovnice, tiskalniki in pomnilniški pogoni.

## Vsebina

- Optična USB-miška s 5 gumbi
- Uporabniški priročnik

## Sistemske zahteve

### Strojna oprema

- USB-vmesnik

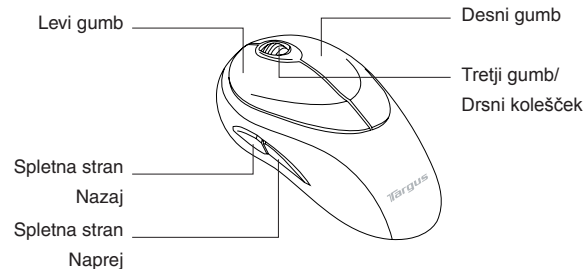
### Operacijski sistem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ali novejši



OPOMBA: tretji gumb in drsni kolesček delujeta samo z zgoraj navedenimi operacijskimi sistemi. Če miško uporabljate z drugim operacijskim sistemom, njene dodatne funkcije ne bodo na voljo in bo delovala kot standardna miška na dva gumba.

## Uporaba miške



## Za optimalno delovanje

Optične miške nikoli ne uporabljajte na stekleni, odbojni ali svetleči površini, saj bo zaradi teh površin miška začasno prenehala delovati.

## SK – Úvod

Ďakujeme vám za nákup 4 portového mobilného USB rozbočovača Targus. Tento rozbočovač umožňuje pripojiť až 4 USB 2.0 zariadenia, napr. myš, klávesnice, tlačiarne a pamäťové zariadenia.

## Obsah

- optická 5-tlačidlová USB myš
- Návod na použitie

## Systémové požiadavky

### Hardvér

- USB rozhranie

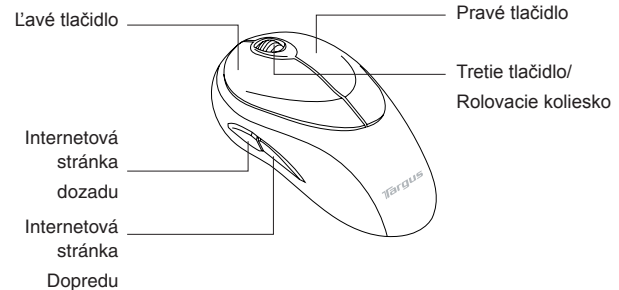
### Operačný systém

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 alebo novší



**POZNÁMKA:** Tretie tlačidlo a rolovacie koliesko funguje iba pri operačných systémoch uvedených vyššie. Ak používate myš s iným operačným systémom, nebudú dostupné rozšírené funkcie a myš bude fungovať ako štandardná dvoj tlačidlová myš.

## Používanie myši



## Pre optimálny výkon

Nikdy nepoužívajte optickú myš na skle, zrkadle alebo lesklom odrazajúcom povrchu, pretože tieto povrchy by mohli spôsobiť dočasné výpadky myši..

## TR – Giriş

Targus Optik 5 Düğmeli USB Fare aldığınız için teşekkür ederiz. Bu farenin kaydırma özelliği İnternet'te gezinme yeteneklerinizi artırır ve Windows® işletim sisteminin desteklediği program özellikleri seçeneklerine hızlıca erişmenize olanak sağlar. Fare doğrudan bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına bağlanır. Fare bağlandığı anda Windows doğru sürücüyü otomatik olarak yükler.

## İçindekiler

- Optik 5 düğmeli USB fare
- Kullanım Kılavuzu

## Sistem Gereksinimleri

### Donanım

- USB arayüzü

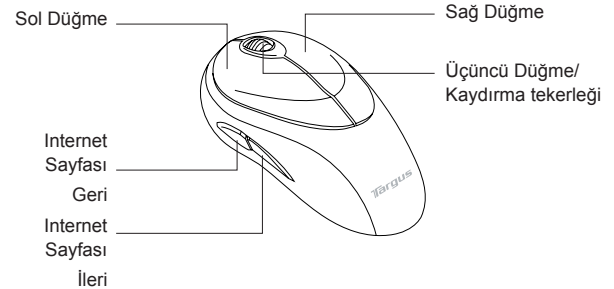
### İşletim Sistemi

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 veya üstü



NOT: Üçüncü düğme ve kaydırma tekerleği yalnızca aşağıda listelenen işletim sistemleriyle çalışır. Fareyi farklı bir işletim sistemiyle kullanıyorsanız, gelişmiş özelliklerini kaybedecek ve standart, iki düğmeli fare olarak çalışacaktır.

## Fareyi Kullanma



## En İyi Performans İçin

Optik fareyi hiçbir zaman cam, yansıtıcı veya parlak yüzeyler üzerinde kullanmayın; bu tür yüzeyler farenin geçici olarak çalışmamasına neden olur..

## المقدمة – AR

شكراً لك لشرائك لوحة وصل USB المتحركة ذات المنافذ الأربعة من مجموعة Targus. وتمتلك هذه اللوحة من توصيل أربعة أجهزة USB 2.0 مثل الفأرة ولوحة المفاتيح والطابعة ومحرك أقراص فلاش.

### المحتويات

ماوس USB ضوئي ذو خمسة أزرار  
• دليل المستخدم

### متطلبات النظام

#### الأجهزة

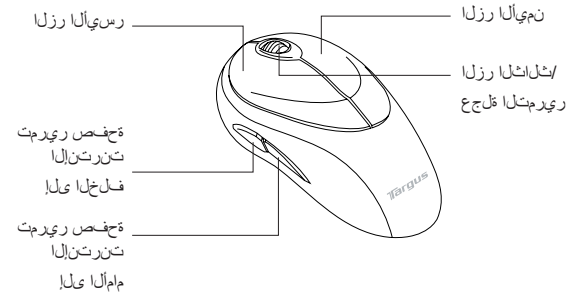
• واجهة USB  
نظام التشغيل

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 أو إصدار أحدث



إذا دالغاً فركولندملا لى غشمتلا فمظناً دوجو عم الإ ريرمبتلا علج عو شلائلا رزلا نم الك لم عي ال : فظح الم ن. يهزب يداع سوامك لم عيو قروطملا متازيم دقفي فسوس ، رخأ لى غشمت ماطن عم سواملا مدخست تنك

## سواملا مادختسا



## يلائم أداء يلع لوصحلل

وأعمال حطس وأ أرم وأ ي حاجز حطس يلع يي يوضلا سواملا أقلطم مدخست ال تقويم لكشرب سواملا ليطعت بسبست فسوس حطس ال هذه نأ نتيح فسكاع